

Les nuits d'été, Op.7

2. Le spectre de la rose

Théophile Gautier

English translation by Francis Hueffer

Adagio un poco lento e dolce assai (♩ = 96)

pp

4

7 *dolce assai e placido*

Sou - Sweet

*Red.* \* *una corda*

10

-lè - ve ta pau - piè - re clo - se qu'ef - fleure un  
maid, wake from thy dream - un - close Thy tir - ed

son - ge vir - gi - nal, je  
eye - lids look - my way! I

suis le spec - tre d'u - ne ro - se, que tu por -  
am the spec - tre of the rose. Which thou hast

- tais hi - er au bal. Tu me  
worn but yes - ter - day. Thou brok - est

pris en - core em - per - lé - e des pleurs - d'ar -  
me, when mois - ture - la - den My pe - tals

20

-gent de l'ar - ro - soir et par -  
drooped with tear - drops bright Thine I

22

- mi la fê - te é - toi -  
was, oh fair - est

24

- lé - e, tu me pro - me -  
maid - en Through all that

26

- nas, tu me pro - me - nas tout le  
night, Through that fes - tive night, that fes - tive

*un poco rit.*

*un poco rit.*

*a tempo*

soir.  
night.

*f a tempo* *dim.* *p*

*poco rit.* *rall.* *a tempo un poco animato*

O toi, qui de ma mort fus cau - se, sans que tu  
For thee my spi - rit has - for - sak - en Its rose - ate

*poco rit.* *cresc.* *rall.* *f* *p a tempo un poco animato*

puis - ses le chas - ser, tou tes les  
form - and thee be - side It will at

nuits mon spec - tre ro - se à ton che - vet vien - dra dan -  
night with faith un - sha - ken Ho - ver thy wak - ing - to a -

37

-ser ;  
-bide.

mais ne crains  
But fear not,

*poco f* *dim.*

39

rien, je ne ré - ni mes -  
gen - tle maid, my pre - sence Nor mass nor

41

ni - De Pro - fun - dis ; ce lé - ger par - fum est mon  
sa - cred chant I prize, This per - fume is my

*pp*

43

â - - me, ce lé - ger par - fum est mon â - - me, et j'ar -  
soul, it is my soul's sweet es - sence, And I

*poco cresc.*

45

-ri - ve, j'ar - ri - ve du pa - ra - dis,  
come, I come from pa - ra - dise,

*f* *mf* *cresc.*

47

un poco rall. e cresc. allargando *f*

j'ar - ri - ve, j'ar - ri - ve du pa - ra -  
I come, I come from pa - ra -

un poco rall. e cresc. allargando *ff*

49

**Tempo I** *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \*

- dis. Mon des - tin fut di - gne d'en - vi - e et pour a -  
- dise. My des - ti - ny I fond - ly che - rish And such a

*dim.* *pp*

53

- voir un sort si beau, plus d'un au - rait don - né sa  
fate as mine to have, Full ma - ny a one would glad - ly

56

vi - e, car sur ton sein j'ai mon tom-beau, et sur l'al - bâ - tre où je re -  
 per - ish For on thy bo - som is my grave. And on the tomb where I re -

*p* *pp*

*Red.* \* *Red.* \*

60

*un poco rit.* *e sotto voce*

-po - se un po - ète a vec un bai-ser é - cri - vit : Ci - gît u-ne  
 - pose A po - et with a kiss has grav'd these words; Here lies a

*p colla voce*

*una corda*

*Red.* \* *Red.* \*

63

ro - se, que tous les rois vont ja-lou - ser.  
 rose Whom all the kings en-vy her bliss.

*ppp*